

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 47 (2000)
Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Stauanlage Punt dal Gall GR.

Barrage Punt dal Gall GR.

Diga Punt dal Gall GR.

IMPRESSUM

47. Jahrgang/47^e année/47^a annata

Redaktion / Rédaction / Redazione

c/o Schweizerischer Zivilschutzverband
Postfach 8272, 3001 Bern
Tel. 031 381 36 45, Fax 031 382 21 02
E-Mail: szsv-uspc@bluewin.ch

*Chefredaktor / Rédacteur en chef /
Redattore capo:* Hans Jürg Münger (JM)

Redaktor Deutschschweiz:
Eduard Reinmann, Littau (rei)

Rédacteur Romandie
René Mathey, Chexbres (rm)
E-Mail: rmathey@i-net.ch

*Redaktionskommission / Commission
de rédaction / Commissione di redazione:*

Therese Isenschmid
(Präsidentin / Présidente / Presidente),
Moritz Boschung, Mark A. Herzig,
Peter Kohler, René Mathey, Detlev Eberhard,
Hans Jürg Münger, Eduard Reinmann

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerischer Zivilschutzverband
Union suisse pour la protection civile
Unione svizzera per la protezione civile
Zentralpräsident / Président central /
Presidente centrale: Willy Loretan, Ständerat

Layout

Werner Kocher, VS/H Medien AG

Druck und Versand /

Impression et expédition / Stampa e spedizione
Vogt-Schild/Habegger Medien AG
CH-4501 Solothurn, Telefon 032 624 71 11
Telefax 032 624 74 44
Vertrieb: Petra Mosimann

Inserate / Annonces / Inserzioni

Vogt-Schild/Habegger Medien AG
Zuchwilerstrasse 21, Postfach 748
4501 Solothurn, Telefon 032 624 75 20
Telefax 032 624 75 13
Anzeigenleitung: Simon Hammer
Büro Westschweiz: Pierre-Yves Schmid
Chemin Creux 14, 2503 Bienne
tél. 032 365 66 58, fax 032 365 66 64

Abonnement / Abbonamento:
Nichtmitglieder (Schweiz) /
Non-membres (Suisse) / Non membri (Svizzera)
Fr. 60.- (inkl. MwSt/TVA)

*Einzelnummer / Numéro individuel /
Numero separato* Fr. 7.-

Erscheinungsweise / Parution / Pubblicazione
zwölfmal jährlich (3 Doppelnummern)
12 numéros par an (3 numéros doubles)
12 numeri all'anno (3 numeri doppi)

Auflage: 16 200
Edition: 16 200
Edizione: 16 200
Gedruckt auf chlorfrei
hergestelltem
Schweizer
Papier



Member
of the
European
Military
Press
Association
(EMPA)

INHALT

SOMMAIRE

SOMMARIO

DELEGIERTENVERSAMMLUNG

Information und Gesellschaftspflege	6
Eine Herausforderung für den Zivilschutz	8
Ein Jubiläum der eigenen Art	9

UMWELT UND SICHERHEIT

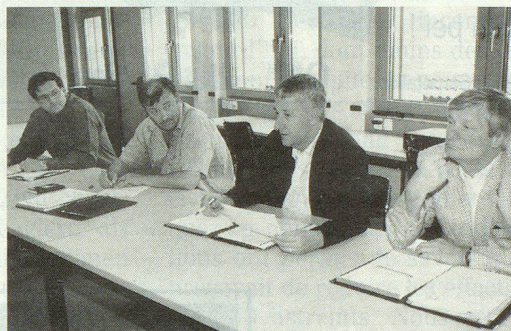
Sicherheit und Risiken von Stauanlagen	16
Erdbeben und Bergstürze	17
Die Notfallplanung für alle Fälle	18

SZSV

Weiterbildung mit dem SZSV	25
Leitbild Bevölkerungsschutz	26

BZS INFO

Neue Führungsseminare	27
---------------------------------	----



Zivilschutz-Internet-Auftritt: Lob und tolle Ideen	30
Inventar der Kulturgüter: neue Akzente	34

BEVÖLKERUNGSSCHUTZ

Alea jacta est	42
--------------------------	----

KANTONE

AI, BL, GR, NW, SO	44
------------------------------	----

ZIVILSCHUTZ IN DER GEMEINDE

Die ZSO Wählern im Wald und an der Stabsübung	49
ZSO Oberbalm und Rüeggisberg	49
Anspruchsvoller Einsatz der ZSO Chur	50

INTERVIEW



Gespräch mit Christa Rothen, Chefin der ZSO Bärswil	52
--	----

KULTURGÜTERSCHUTZ

Lebendiges Kulturgut in Wölflinswil	54
--	----

ZS-PARTNER	56
----------------------	----

FORUM	58
-----------------	----

VARIA	58
-----------------	----

ASSEMBLÉE DES DÉLÉGUÉS



L'USPC à Soleure	12
----------------------------	----

ENVIRONNEMENT ET SÉCURITÉ

Sécurité et risques des barrages	21
Tremblements de terre et éboulements	23

USPC

Plan directeur Protection de la population	26
---	----

OFPC INFO

Nouveaux séminaires de conduite	28
Site Internet de la PCI: des louanges et des projets	32
Inventaire des biens culturels: nouveaux accents	33

VOIX SUISSE ROMANDE

Edito romand	35
A la mine	35
PCI et réfugiés font cause commune	37
Une certaine idée de la PCI	39
Ordo ab chaos	40

ASSEMBLEA DEI DELEGATI

Tante informazioni e un'allegria compagnia	14
Una sfida per la protezione civile	15

AMBIENTE E SICUREZZA

La sicurezza e i rischi degli impianti di sbarramento	23
--	----

UFPC INFO

Nuovi seminari di condotta	29
Inventario dei beni culturali: nuovi accenti	34

